



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

I ♥ Winter Sales Event

借貸 / 租賃利率優惠

0.99%

起

(指定型號新車)

本車行僅餘一部 2020 IQNIQ EV



以清倉促銷價發售

凡購買全新純電動車可獲 聯邦政府補貼 \$5,000 更可節省每年數千元汽油費

現代汽車全新純電動車系

2022 Hyundai IONIQ 5



備有 AWD 或 RWD 可供選擇



2022 Hyundai KONA EV

HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊 更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問 / 華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383

西北 Panorama Hills 月租\$2450

新裝修兩層獨立屋包前進雙車房, 3睡房1書房2.5浴廁, 高天花客廳, 光猛開揚, 廚房設walk-thru 食物儲物室, 特大後院及露天平台。超級交通便利, 面對社區中心及公園, 鄰近學校及巴士站。

市中心 Eau Claire 月租\$2800

罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開陽光猛, 兩睡房兩浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。

西北 Highland Park 月租\$1540

近市中心獨立屋, 三睡房兩浴廁一書房。土庫已裝修, 有特大家庭娛樂室及儲物室, 交通便利, 鄰近中央街, 1號及2號高速公路

西北區 Brentwood 月租\$1025

大學區柏文, 開放式睡房單位, 免費提供會議室、健身室及單車儲物室。交通及購物方便, 樓下有輕鐵巴士站、購物商場、及餐館。離醫院、大學及SAIT幾分鐘車程。



西北區 Capitol Hill 月租\$1650

1100平方呎主層單位, 特大客廳及廚房, 多窗, 整潔光猛, 3睡房1浴廁。交通便利, 鄰近輕鐵站及巴士站。位於教育資源匯聚中心, 只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學及法文名校。

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為 網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

普京軟硬隨心變 提不開戰條件
俄羅斯總統普京周二在莫斯科，與到訪的德國總理朔爾茨會談。兩人會後發表聯合聲明，同意俄羅斯與西方需繼續對話。普京則指，俄方不想開戰，因此提出談判進程建議，以確保能達成平等安全保障協議。

撤軍未確證 拜登：俄仍可能侵烏克蘭
美國總統拜登周二發表全國電視演講，指俄羅斯已從烏克蘭邊境撤出部分軍隊的報導尚未得到證實，稱俄羅斯「仍然很有可能」入侵烏克蘭。

日本向俄表態 侵烏克蘭或施制裁
日本外務大臣林芳正周二與俄羅斯經濟發展部部長列舍特尼科夫舉行視像會議，指如果俄羅斯進攻烏克蘭，日方可能實施制裁，但強烈要求通過外交談判解決問題。

俄24艘軍艦逼近 向日展示實力
日本防衛大臣岸信夫周二稱，俄羅斯海軍本月1日起向日本列島附近海域派遣24艘各型軍艦，認為是展示武力。

韓美外交部商議 拜登5月或訪首爾
南韓韓聯社昨日引述消息指，韓美外交部門正就美國總統拜登今年5月下旬有機會訪韓一事，展開協調溝通。

菲律賓總統候選人 承諾當選查杜特爾特
菲律賓總統選舉將在5月舉行，執政菲律賓民主-人民力量黨候選人帕奎奧周一表示，若成功當選將邀請國際調查現任總統杜特爾特，並承諾會以正確方式打擊國內違法販毒問題。

阿富汗數千人 反美掠奪資產
美國總統拜登上周五簽署行政命令，計劃將凍結的阿富汗中央銀行一半資產，用於賠償911恐襲的受害者。

FRIDAY 星期五

烏軍炮擊親俄地區 克宮斥違停火協議 開戰風險復熾
俄烏局勢看似趨緩之際，俄國官媒昨天聲稱烏軍向東部自封「盧甘斯克人民共和國」的4處地方，發射多枚迫擊炮。

地中海角力 美稱反潛機遭俄蘇35逼近 僅距1.5米
俄烏局勢未完全緩解，美國持續加強東歐部署之際，美國國防部官員周二表示，俄羅斯軍機上周末在地中海二度危險地逼近美國軍機。

俄：不西擬安保框架內降溫 顯積極
俄烏緊張源自北約東擴問題，俄方已向西方國家提出安全保障要求。俄羅斯外交部長拉夫羅夫周二指莫斯科認為美國和北約在回覆中表示擬在安全保障辯論框架內，討論降低歐洲軍事風險的措施。

不信俄撤軍 西方增兵烏邊境
俄羅斯表示已陸續從接壤烏克蘭邊境撤走軍隊，然而美國和北約在周二表明不相信俄已撤軍，反而過去數天已在俄烏邊境增派7,000名軍人。

美擬藉世貿逼華開放市場
美國貿易代表辦公室（USTR）周三發表新報告，批評中國沒有履行2001年加入世界貿易組織（WTO）所作出的承諾。

抨擊大選對手親華 莫里森再惹爭議
澳洲今年5月將舉行大選，民意持續低迷的總理莫里森近日批評中方對俄羅斯在烏克蘭邊境屯兵保持沉默。

緬甸「果敢王」病逝 享年94歲
緬甸民族民主同盟軍周三宣布，果敢特區前主席彭家聲當日在家中因病逝世，終年94歲。

烏東局勢急轉直下 澤連斯基拒接受兵援
烏克蘭東部局勢急轉直下，親俄武裝分子昨日指控政府軍再度發動攻擊，過去24小時共炮擊29次。

SATURDAY 星期六

安省草案 俄從美從歐洲撤軍
俄羅斯外交部周四證實，已向美方提交關於安全保障的回覆。俄羅斯堅持要求美國從中歐、東歐和波羅的海地區撤出所有美軍部隊和武器。

伊朗限練5%濃縮鈾 換美解凍70億資金
英國傳媒周四報導，知情外交官透露協議文本長逾20頁，列明伊朗需要暫停提煉濃度5%或以上的濃縮鈾。

美軍7500人沖繩演練 針對中國
中美關係緊張加劇，美方愈加重視駐日基地以應對中國。美國海軍陸戰隊本月13日至18日在日本沖繩縣展開新訓練。

蔓延迅速 日指BA.2較易患重症
日本東京大學周二研究顯示，新冠變種病毒株Omicron的亞型「BA.2」蔓延迅速，較主流Omicron變種病毒株BA.1較易引發更嚴重的症狀。

多人確診 英國國會訪台團延期
英國國會下議院外交事務委員會主席董達達早前透露，今出發前往台灣訪問，為委員會時隔16年後再次訪台。

烏克蘭東部衝突 美俄虎視眈眈
烏克蘭東部衝突踏入第3天，至少一名烏軍士兵陣亡。親俄武裝指控政府軍違反停火協議。

俄演習高超音速導彈 普京 盧卡申科 觀射導彈
俄羅斯軍方昨日展開戰略威懾部隊演習，總統普京與訪俄的白羅斯總統盧卡申科，共同觀看導彈發射演習。

SUNDAY 星期日

美指華連世貿承諾 北京據理反駁
美國貿易代表辦公室上週二發布《2021年中國加入世貿組織承諾報告》，包括否定中國履行加入世貿承諾方面的成績等。

白宮抗疫 延緊急狀態
因應爆發新冠疫情，美國前總統特朗普於前年3月宣布進入緊急狀態，總統拜登上周五宣布延長緊急狀態。

派對風波 約翰遜已交回警調查問卷
英國首相府揭揭在封城期間涉嫌違反防疫令舉辦多場派對，倫敦大都會警方上月介入調查。

伊朗外長：核談判或能取得成果
伊朗外長阿卜杜拉希揚上周五透露，希望《聯合全面行動計劃》（JCPOA）相關方談判能在不久將來達成良好協議。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年2月17日 ~ 2月23日

LUCKY SUPERMARKET FEB 25 - MAR 3, 2022
好 Lucky 運 SUPERMARKET
FEB 25 - MAR 3, 2022
@LUCKYSUPERMARKET

32.99 each Master Chef White Long Grain Rice 40lb
1.49 each Erawan White Rice Flour 400g
3.99 each One Squid Fish Sauce 725mL
2.69 each Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400mL
7.49 each Hi Sun Butane Gas Cartridge 4x227g
1.68 /lb Shanghai Bok Choy, MX
1.88 /lb Green Bean, MX
2.58 /lb Tong Ho, MX
1.78 /lb Sherlihon Choy, MX
68¢ each Cilantro, MX
98¢ /lb Kabocha Squash, MX
2.18 /lb Asian Cut Broccoli Crown, MX
88¢ each Medium English Cucumber, MX
2.88 /lb Extra Large Red Seedless Grapes, SA
1.88 /lb Red Caribbean Papaya, MX
2.18 /lb Brown Asian Singo Pear, CN
5.49 each Lucky Extra Large Honey Pomelo, CN
2.49 each Binh Tay Instant Vermicelli Assorted Varieties 55g
1.69 each Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g
1.99 each Chinsu Soya Sauce 500mL
1.99 each Kewpie Sesame Roasted Sesame Dressing 180mL
1.499 each Cock Brand Fried Red Onion 300g
6.49 each Korea Jongga Green Seaweed Snack 10x5g
2.88 /lb Beef Feet
3.58 /lb Pork Shoulder Butt Skinless
1.98 /lb Pork Neck Bone
3.98 /lb Chicken Feet
2.88 /lb Halal Chicken Thigh Bone In
6.98 /lb Halal Beef Eye of Round

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778
Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770
Opens: 9am - 9pm Daily
Prices Effective February 25, 2022
FRI 25 SAT 26 SUN 27 MON 28 TUE 01 WED 02 THU 03

WEDNESDAY 星期一

慕尼黑會議 烏總統向北約發難 促交代入盟時間表

烏克蘭總統澤連斯基上週六在德國出席慕尼黑安全會議，敦促北約交代烏克蘭加入的時間表，同時要求英國、美國及俄羅斯給予新的安全保障...

歐盟委會主席 指中俄國改國際秩序

歐盟委員會主席萊恩上週六出席德國慕尼黑安全會議時，譴責中國和俄羅斯領導人最近發表的公告，反映兩國試圖建立一個可以取代現有國際規則的新世代...

王毅談局勢：各方勿渲染戰爭

中國國務委員兼外長王毅上週六晚上在北京，以視頻方式出席德國慕尼黑安全會議中國專場並發表講話，指一國安全不能以損害他國安全為代價...

烏高官東部視察遇炮擊

烏東局勢有惡化迹象，內務部長莫納斯特爾斯基上週六視察前線時遭迫擊炮攻擊後，與隨行人員伏在地上及找掩護物...

北京冬奧閉幕 交棒意大利

歷時17天，北京冬季奧運會昨日在俗稱「鳥巢」的國家體育場舉行閉幕儀式，標誌今屆賽事圓滿結束...

95歲英女王確診 症狀輕微

英國王室再有成員感染新冠病毒，白金漢宮昨日公布95歲的英女王伊利沙伯二世確診新冠肺炎，目前症狀輕微...

巡邏機遭激光照射 莫里森斥華恐嚇

澳洲國防部聲稱該國一架海上巡邏機本月17日在該國以北空域飛行時，遭附近一艘中國軍艦以激光照射...

TUESDAY 星期二

擦槍走火 烏軍破壞小隊圍境 俄擊斃5人

烏克蘭東部激戰持續，戰火更向俄羅斯邊境蔓延。俄軍南部軍區昨日聲稱，擊斃5名由烏克蘭企圖越境偵察的烏軍士兵及俘虜1人...

馬克龍拉線 拜登普京或會面

法國總統馬克龍積極斡旋烏克蘭戰爭危機，不足一日內兩度與俄羅斯總統普京通電話，並致電美國總統拜登...

烏克蘭外長：沒放棄加入北約

美國哥倫比亞廣播公司周日播出烏克蘭外長庫萊巴的專訪，他澄清烏克蘭沒有放棄加入北約，認為烏克蘭在前蘇聯解體時交出核武換取美英俄提供安全保障是錯誤了...

伊朗戰機撞學校操場3死

伊朗空軍一架F5戰機昨日在西北部城市大不里士(Tabriz)失事，撞入一間學校體育場，造成至少3人死亡...

韓大選民調 執政黨候選人反超

南韓總統選舉下月9日舉行，韓國社會輿論研究所(KSOI)於上週五至上週六訪問1,002名選民，顯示李在明的支持度較上週增加3.3個百分點...

澳洲指遭軍事威脅 駁斥非事實

澳洲國防部指控，中國海軍艦艇上週四在北領地對出海域，以激光照射一架澳洲皇家空軍P8A海上巡邏機...

不滿對台售武 北京反制美兩軍工企業

中國外交部發言人汪文斌昨日宣布，根據《反外國制裁法》，決定對長期參與美台軍售的美國軍工企業雷神技術公司及洛馬丁公司實施反制...

前美副總統奧爾下月訪台 蔡英文接見

美國前國務卿蓬佩奧將於下月2日訪問台灣，期間由蔡英文總統及賴清德副總統接見。有報道指，曾任蓬佩奧智囊的余茂春亦會隨行出訪...

THURSDAY 星期三

俄承認烏東兩地獨立 派兵維和

俄羅斯總統普京周一晚宣布，承認烏克蘭東部兩個親俄分離政權為獨立國家，隨即下令派兵進駐兩地執行維和任務...

拜登簽令熱停與兩地貿易 歐盟亦明言將發動制裁

美國總統拜登周一簽署行政命令，禁止公民與頓涅茨克和盧甘斯克地區展開新的投資、貿易和金融往來...

烏克蘭轟俄軍方退出停火協議

烏克蘭總統澤連斯基周一強調，烏克蘭不會害怕及不會割讓任何東西，他指控俄羅斯總統普京下令軍隊進駐烏克蘭是單方面退出《明斯克停火協議》...

中方促根據《聯合國憲章》化解爭端

中國外交部發言人汪文斌昨日沒正面回應會否承認頓涅茨克和盧甘斯克為獨立國家，僅指中方在烏克蘭問題上立場一貫和明確...

美轟炸機赴捷克 俄3大艦隊演習

戰爭陰霾持續籠罩歐洲，俄羅斯總統普京周一宣布承認烏克蘭東部兩個親俄分離地區的獨立及主權前夕...

受疫情影響 英延遲減用華為計劃半年

受新冠肺炎疫情影響，英國政府計劃延遲減少使用中國電訊設備商華為為設備計劃半年，同時維持2027年全面禁用華為...

暴風雪襲北海道 陸空交通大亂

日本北海道與東北地區周一受低氣壓影響，多地出現暴風雪，導致多場車禍發生，至少一人死亡...

哈薩克前防長 被控騷亂不作為

哈薩克斯坦年初因民眾不滿天然氣漲價而爆發大規模反政府示威，時任國防部長貝克塔諾夫(Murat Bektanov)上月19日因應對騷亂不力撤職...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年2月17日 ~ 2月23日

Advertisement for Lucky Supermarket featuring various food products and a 10% OFF discount for Family Day on Tuesday, March 1st.

Grid of product offers from Lucky Supermarket, including items like Whole Beef Back Rib, Live Large Oysters, Ocean Swallow Fish, and various sauces.

Flyer prices effective Feb 25, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities...



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八七四期 2022. 2. 25



www.cceca.ca



	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
網上	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 廣東話聊天室 正念與注意力 文化交流-日常用語 素描與剪紙 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 保健健身操 關懷 2 組 電話聚會 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 關懷國語組 ESL 學習班 椅子瑜伽 流動音樂站 奇聞著事講座 	<ul style="list-style-type: none"> 動感廣場舞 國語娛樂天地 國語聊天室 關懷 1 組 電話聚會 開心廚房 	<ul style="list-style-type: none"> 朝早聽趣聞 正念與注意力 電腦進階班 	實體班組: <ul style="list-style-type: none"> 書法班 二胡初級班 二胡中級班
實體	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 保健運動 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 中國象棋 耆英舞蹈組 	

中心將會於 3 月份重開
REOPEN

耆英會會員可免費預約星期一至三下午一時至四時，於中心舉行之**乒乓球活動**名額有限，務必致電先報名

象棋活動將會於 2 月 28 日起恢復 (只限會員)

書法班
 導師: 甄國民先生
 日期: 3 月 5 日至 4 月 30 日 (全期 8 堂, 4/16 暫停一週)
 時間: 逢週六早上 10:00 至中午 11:30
 費用: 會員 \$40; 非會員 \$60
 地點: 耆英會禮堂

無牆線上活動室
朝早聽趣聞 (粵語)
 週五早晨，讓我們一起分享有趣的新闻，開啟您快樂的一天!
 逢週五早上 9 時半至 10 時
 參與方式: ZOOM 或 打電話

義工招募崗位	負責職員
<ul style="list-style-type: none"> 陪診服務 醫療翻譯 	請聯絡譚先生
<ul style="list-style-type: none"> 辦公室前臺行政助理 	請聯絡畢姑娘

長者好鄰居計劃
 足不出戶也能送上無限祝福

你好
 「向鄰居說聲好」活動

1. 用電話或短訊向唐人街區內 3 個鄰居說聲好
2. 然後透過照片或文字記錄你的感想
3. 於 3 月 4 日前將有關照片或文字(附上姓名及電話)用以下其中一種方式交回即可參加抽獎

SAY HELLO campaign

遞交方式:
 電郵: elaine.ogada@cceca.ca
 WeChat ID (微信): ccecasennet
 WhatsApp: 587-284-5840
 郵寄本會或放進耆英會門口黃色收集箱內。

抽獎日期: 於 3 月 7 日抽出兩位幸運兒獲紀念品一份
 詳情及查詢: 奧姑娘 587-284-5840
 只限六十五歲以上唐人街居民參與

保健運動

Andrew Kang 教練 粵語教授

由經驗豐富的認證教練帶領，伴隨著輕鬆的音樂進行健身運動。

3 月 10 日 - 3 月 31 日 (逢星期四) 上午 9:30 至 10:30
 耆英會 實體活動, 於中心進行

全期 4 堂
 會員 \$20 非會員 \$30

社區義工報稅服務 現已開始預約!

2022 年免費社區義工報稅服務

耆英會會安排義工於 3 月 4 號至 4 月 30 日期間，逢週五至週一為合資格人士報稅。歡迎於 2 月 7 日起，致電耆英會 (403) 269-6122 預約登記報稅。越早報稅，越早領回退稅及福利。本會亦會因應個人特別需要，在安全情況下安排面對面報稅服務。另本會有權保留提供報稅與否的權利。

長者報稅須知(粵語)

講者: 郭華先生 Kelvin (耆英會資深報稅義工)
 3 月 2 日下午 2 時 Zoom ID 875 977 9955

符合接受免費報稅人士的資格	不符合接受免費報稅人士的資格:
<ul style="list-style-type: none"> 個人全年總收入不超過 \$38,500 二人家庭全年總收入不超過 \$49,500 三人或以上家庭，每人增加 \$2,500 銀行利息及投資收入 (T3、T5) 不超過 \$1,000 低收入人士不屬於長者，也包括低收入家庭、學生、新移民、殘疾人士等。	<ul style="list-style-type: none"> 有租金收入及支出 擁有海外資產價值加元 \$100,000 以上 有自僱支出 破產人士 有商業收入及支出 有資產增值或損失 2021 年有自房屋或業權轉讓 (包括自住物業) 2021 年去世人士

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

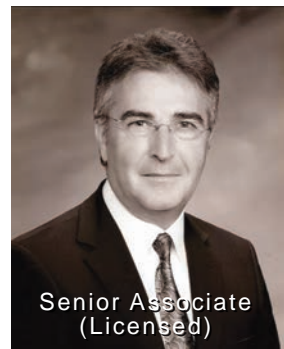
全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。

★ 非常時期 · 非常時機 ★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上需要買、賣、租賃或生意轉讓，我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。無論任何一個角色都能幫到你。

我們公司擁有

- * 相當實力的買家和賣家 *
- * 現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意 *



Senior Associate (Licensed)
Claude La Monaca
 403-620-2099



Senior Associate (Unlicensed)
Rick Man 文偉建
 403-850-6868

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站: www.claudelamonaca.com
 Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
 手提: 403-830-6728
 raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
 獲獎無數
 經驗豐富
 專業服務
 忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
 公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
 網址: www.raymondlau.net



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

家常小菜 每日供應 自選以下 3款

- | | | |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉 |
| 02 啫啫雞煲 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 03 斑腩豆腐 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 19 煎封龍脷魚 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 13 羅漢會上素 | 21 涼瓜牛肉 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 14 豉汁蒸排骨 | 22 水煮魚 |
| 07 水煮牛肉 | 15 金沙南瓜條 | 23 美極肉排 |
| 08 麻婆豆腐 | 16 魚香茄子 | 24 肉片炒椰菜花 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

\$43
特價
祇限外賣自取

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$45
特價

此特價
祇限
外賣自取

- * 片皮鴨 1 隻
(連 20 塊薄餅 & 大量蔥絲 & 青瓜條)
- * 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- * 鴨粒炒飯或炒麵
- * 送滋潤糖水



逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

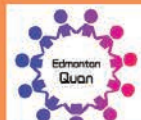


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready for you



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit

canada.ca/coronavirus

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Canada

東方

商業分類

廣告熱線:

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE

春 · 越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229 Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲ 汽車玻璃
▲ 擋風玻璃專家

* 更換擋風玻璃 *

* 被石塊擊破玻璃修理 *

* 申請保險金 *

地址: 326 16 Ave NW, Calgary
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務

- * 經驗技師 * 快捷便利
- * 車身修理 * 品質保證
- * 免費估價 * 取價公道



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 熱車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca
INSURANCE

楊氏保險

- 房屋
- 商業
- 教育基金
- 汽車
- 人壽

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128
Email: david.wong@landy.ca

Cell: (403) 680-0077
Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解.

地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方
www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款



Diversecities
卡城華人社區服務中心
1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

通告

本中心將遵照亞省衛生廳各項指引，由即日起，逐步恢復有需要之實體服務。為確保訪客及員工安全，本中心將繼續實施以下保健措施：訪客心須在接待前臺接受體溫量度，在簽名冊上記錄到訪目的，本中心鼓勵訪客先行致電中心預約服務時間，到訪者於抵步後繼續佩戴口罩，並盡量保持社交距離，更可隨時使用本中心提供之洗手液勤洗手消毒。

多謝各位合作，希望本中心各項服務，能夠在最安全的環境下提供。感謝您們對本中心的愛護及支持！溫馨提示本中心諮詢及服務預約電話 (403) 265-8446

卡城華人社區服務中心謹啟

港人港地 (新移民) 小組活動

由於來自香港的新移民不斷增加，本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期十週。專為新移民講解基本生活資料。

當中包括：

- 認識本地教育系統；
- 職業及就業數據；
- 本地公共交通安排；
- 認識加拿大文化及消閒娛樂等。
- 房屋及住宿；

日期：3月3日至5月5日。歡迎有興趣的香港新移民報名參加，詳情請電 403-265-8446。

理財講座：加拿大銀行業內文化及產業簡介

由於移民人口數目不斷增加；卡加利已成為加拿大其中一個最受歡迎的移民城市。為加強對加拿大銀行業的認識。

本中心特邀 Peggy Wei (理財顧問) 為大家介紹加拿大的銀行文化及其可提供的服務。

內容：加拿大銀行文化簡介、個人信用、貸款、房貸及投資產品及基本稅務認識等

日期：二月廿三日 (星期三)

時間：上午 11:00 - 12:30

講座以上線 Zoom Meeting 形式進行；歡迎有興趣人士報名參加。詳情可與本中心聯絡。報名及查詢請電：403-265-8446

第四季科技你問我答開始註冊

卡城華人社區服務中心將會在 2月25日 - 3月18日舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品 (當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad, 安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機) 上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。本期科技問答是 DLEP 數位共融計畫的最後一期，故請把握機會。

時間：45分鐘 費用：免費

地點：根據預約情況親自來中心、透過 Zoom 或電話。

有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及或預約服務時間。



研習

養生保健課

疫情持續擴散，讓不少人開始關注個人健康及保養。

踏入新年本中心特意邀請中醫藥專家開設為期四周的「艾炙」研習班，為大家講解及進一步加深中醫藥對個人養生的認識。

內容：認識何謂艾炙；其用途及好處及適當示範；

日期：1月15日至2月5日 (逢周六)；

時間：下午二時至四時三十分；

如有興趣人士可致電403-265-8446向本中心查詢及報名。(本期已滿，可註冊下一班)

養生保健課 (2)

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

日期：一月廿日起 (逢周四)；

時間：下午3:30至6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人士、男女均可 (而無醫療保險者首先)；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。



2021 年度免費報稅服務

本中心今年再次與 CPA(Chartered Professional Accountants Alberta) 合作，為有需要家庭提供免費報稅服務，詳情如下：

日期：3月2日至4月15日 逢週一、週三及週五；10 am - 3 pm

服務對象：

(1) 個人總收入不超過 \$35,000；

(2) 家庭 (夫婦) 總收入不超過 \$45,000 額外家庭成員每位 \$2,500；

(3) 假如去年失業或正在領取就業保險金 (EI)，收入將不受限制，但仍然要遵守以下條款；

(4) 無收租物業，不是自僱，無生意收入，無資產增值申報及銀行利息不超過 \$1000；

(5) 海外資產不超過 \$100,000；

(6) 本中心不可申報已故人仕 (2021) 和破產後之稅務。

需帶備以下有關文件：

(1) 所有入息證明：如薪金 (T4)，退休金 (T4A)，銀行利息通知單 (T5)，社會保障津貼記錄 (T5007) 等有關文件，學費證明 (T2202A)，醫療或藥費單；

(2) 上一年度之 Notice of Assessment；

(3) 附有相片的身份證明文件。

凡有需要此服務者，請先來電或親臨本中心預約。

預約電話：403-265-8446 Email: taxclinic@diversecities.org

本中心可在任何情況下保留權利不提供此項服務。

會員通知：凡參加由本會提供之免費報稅活動之低收入者或家庭，將獲優先考慮提名申報 "綠化免費糧食派發計劃" (Green Day Program)。

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628

Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證：

- ◆ 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)；◆ 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書，醫療診斷書；
- ◆ 學歷文件；◆ 單身證明公證；◆ 產權証；◆ 資產買賣授權書；◆ 各項代書服務

宣誓聲明，正式文本認證，戶籍，平安書。



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

- ◆ 酒樓用具
- ◆ 家庭用品
- ◆ 瓷器缸瓦
- ◆ 中西餐具
- ◆ 塑膠器皿
- ◆ 鋼鋁製品



新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



盛世地產



GREY EAGLE RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 **Poker**
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

勁歌金曲夜

二月廿六日 (星期六) 三月廿六日

8PM~12:30AM @ STAGE BAR



獻唱中、西、越南名曲
現場樂隊伴奏
供所有來賓免費欣賞
二月廿六日歌手包括



藍妹 Cynthia 晶晶 Eliza Kate Lewis 及 Hong Minh

GREY EAGLE RESORT & CASINO



Saigonese Band

FEB. 26TH & MAR. 26TH

Saigonese BAND

8 PM @ STAGE BAR

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



每晚九時後 特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

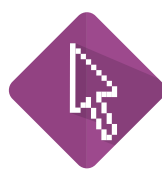
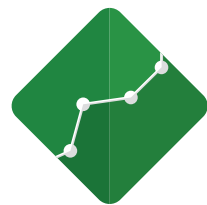
營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

閒情 一周 TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com